

Thermomètre à Infrarouge PC868 / PC868EV

Manuel Utilisateur



Consommateurs, veuillez lire ce manuel avant toute utilisation!

1. Description générale du thermomètre infrarouge PC868/PC868EV

Merci d'avoir choisi notre thermomètre infrarouge. Le thermomètre infrarouge PC868/PC868EV est utilisé pour mesurer la température en se basant sur la relation entre la température et le rayonnement infrarouge mesurable. Il suffit de diriger la sonde de l'appareil vers la surface à mesurer pour obtenir une température rapide et précise.

Pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux précautions de sécurité.

- Afin d'utiliser correctement ce produit, veuillez lire le manuel d'utilisation avant toute utilisation.
- Afin d'utiliser correctement ce produit, veuillez lire attentivement le contenu intégral de ce manuel avant toute utilisation, en particulier la section "précautions de sécurité"
- Veuillez conserver ces instructions à disposition pour en faciliter l'accès au besoin.

Principes de base:

Tous les objets dont la température est supérieure au zéro absolu émettent un certain pourcentage d'énergie de rayonnement infrarouge qui varie en fonction de leur température. La quantité d'énergie de rayonnement et la distribution de la longueur d'onde sont étroitement liées. Lorsque la température du front humain est de 36-37°C, il émet un rayonnement infrarouge de longueur d'onde 9-13um. Sur la base de ce principe, en fonction de la relation entre la température de la surface du front et la température du front humain, nous pouvons mesurer la température réelle du front humain en mesurant la température de la surface du front.

Différences entre PC868 & PC868EV :

Modèle	Différence
PC868	À la fin de la mesure de la température, le buzzer émet un signal sonore.
PC868EV	À la fin de la mesure de la température, le haut-parleur annonce la température en anglais.

Hormis cette différence, l'utilisation prévue des deux modèles est exactement la même.

1. Précautions de sécurité

Avertissement

- L'utilisation de ce thermomètre ne doit pas se substituer à la consultation d'un médecin. Il est dangereux pour l'utilisateur de procéder à une auto-évaluation et à un auto-traitement sur la base du résultat de la mesure. Veuillez à suivre les instructions du médecin.
- Tenir le thermomètre hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile ou d'un autre composant, veuillez consulter immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- L'équipement ne doit pas être réparé ou entretenu pendant son utilisation.

Remarque

- L'appareil est un instrument de précision, ne le faites pas tomber, ne le piétinez pas et ne le soumettez pas à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas toucher la lentille de la sonde avec les doigts et ne pas démonter l'appareil soi-même.
- Avant de mesurer la température du front, assurez-vous que les cheveux ne font pas obstacle et que la sueur a séché.
- Après avoir fait de l'exercice, mangé et pris un bain, vous devez rester immobile en intérieur pendant environ 30 minutes avant la prise de mesure.
- Pour que les données de mesure soient fiables et stables, lorsque la température ambiante varie fortement, le thermomètre doit être placé en intérieur pendant environ 30 minutes avant utilisation.
- Lorsque vous mesurez la température en continu, la température doit être mesurée toutes les minutes. Si vous devez vous mesurer en continu pendant une courte période, vous constaterez de légères erreurs lors de la lecture de la température, ce qui est un phénomène normal. À ce moment-là, il convient de prendre la moyenne. Nous vous recommandons de vous mesurer en continu au maximum trois fois par unité de temps, car la température humaine se transmet au thermomètre, ce qui peut affecter la précision de la mesure.
- Il n'existe pas de norme absolue concernant la température humaine. Essayez donc d'enregistrer votre température habituelle. Cette valeur vous servira comme référence pour déterminer si vous avez de la fièvre ou non.
- Ne mesurez pas la température à partir de zones de tissus cicatrisés ou de zones compromises par des troubles cutanés, car la température corporelle est mesurée incorrectement à partir de ces zones.
- Ne pas mesurer la température du front si le patient a subi un traumatisme au front.
- Ne pas mesurer si le patient est traité avec certaines thérapies médicamenteuses.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil.
- Ne pas utiliser d'appareils électroniques à proximité du thermomètre lors de la prise de mesure.
- Afin de garantir la précision des données de mesure, ne prenez pas de mesures de la température corporelle dans un environnement à fortes interférences électromagnétiques (comme les micro-ondes, ou tout équipement à haute fréquence).
- Ne pas démonter, essayer de réparer ou modifier l'appareil.
- Ce thermomètre est un dispositif personnel, ne l'utilisez pas conjointement avec d'autres personnes.
- Ne pas toucher la sortie de la batterie lors de la mesure.
- Le thermomètre doit être stocké conformément aux spécifications techniques, il nécessite au moins 30 minutes pour revenir à la température ambiante d'utilisation à partir de la température de stockage la plus élevée ou la plus basse.
- Les matériaux (ABS) susceptibles d'entrer en contact avec le patient ont passé les tests des normes ISO 10993-5 et ISO 10993-10, et ne présentent aucun risque de toxicité, d'allergie ou d'irritation. Ils sont conformes aux exigences de la directive sur les médicaments. En se basant sur la science et la technologie actuelles, il n'y a pas d'autres réactions allergiques potentielles.
- Ce thermomètre infrarouge est conforme aux exigences de la norme ASTM (E 1965-98). L'entière responsabilité de la conformité de ce produit aux normes est assumée par Shenzhen Pacom Medical

Instruments Co., Ltd. dont l'adresse est la suivante : 2F & Zone A, 3F, Building B1, Qiangrongdong Industrial Zone, 723 Zhoushi Road, Jiuwei Community, Hangcheng Sub-district, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province 518126, P.R. China.

- Les exigences de précision du laboratoire ASTM dans la plage d'affichage de 37°C à 39°C (98°F à 102°F) pour le thermomètre IR sont de $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$), alors que pour les thermomètres à mercure en verre et électroniques, les exigences des normes ASTM E 667-86 et E1112-86 sont de $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,2^{\circ}\text{F}$).
- Le patient est un opérateur autorisé de l'appareil. Le patient peut mesurer, lire les données et remplacer la batterie dans les conditions normales d'utilisation ainsi qu'entretenir l'appareil et ses accessoires conformément au manuel d'utilisation.

Recommandations

- 1) Ne pas utiliser ce thermomètre d'une autre façon que celles décrites dans ce manuel d'utilisation.
- 2) Il est recommandé de ne pas laisser le produit exposé à un solvant chimique, à la lumière directe du soleil ou à une température élevée.
- 3) Ne pas exposer le thermomètre à la lumière directe du soleil pendant une longue période afin de ne pas endommager la batterie.
- 4) Ne pas effectuer de mesures tout en parlant au téléphone.
- 5) Veuillez signaler au FABRICANT tout dysfonctionnement ou événement inattendu.

2. Usage prévu

Ce thermomètre est destiné à mesurer sans contact la température frontale des individus à la maison ou à l'hôpital, notamment pour les nourrissons, les enfants et les adultes.

Il peut également être utilisé pour mesurer la température du bébé et de son biberon, ou encore la température de la pièce (en utilisant le mode surface) ainsi que celle d'un l'animal.

Pour des raisons de sécurité, la température des enfants ou des bébés doit être mesurée par des adultes.

3. Mode de mesure de la température et description de la portée

Le thermomètre infrarouge dispose des modes de mesure suivants :

- 1) Mode de mesure de la température du front - mesure la température de la surface de la peau du front humain avec précision, remplace le thermomètre à mercure traditionnel et le thermomètre électronique.
- 2) Mode de mesure de la température d'un objet - vous pouvez mesurer la température de surface d'un objet, la température ambiante, la température de l'eau du bain, la température du lait, etc.
- 3) Mode de mesure de la température des animaux - mesure la température des animaux, comme un chat ou un chien, etc.

Plage de température normale pour les différentes localisations

Emplacement de mesure	Température normale($^{\circ}\text{C}$)	Température normale($^{\circ}\text{F}$)
-----------------------	---	---

Anus	36.6-38.0	97.9-100.4
Oral	35.5-37.5	95.9-99.5
Aisselle	34.7-37.3	94.5-99.1
Front	35.8-38.0	96.4-100.4

Température normale du front en fonction de l'âge

Ages	Température normale(°C)	Température normale(°F)
0-2 ans	36.4-38.0	97.5-100.4
3-10 ans	36.1-37.8	97.0-100.0
11-65 ans	35.9-37.6	96.6-99.7
>65 ans	35.8-37.5	96.4-99.5

Température normale pour les animaux

Animal	Température normale(°C)	Température normale(°F)
Chat	38.1-39.2	100.6-102.6
Chien	37.9-39.9	100.2-103.8
Lapin	38.6-40.1	101.8-104.2
Cochon	38.7-39.8	101.7-103.6
Mouton	38.3-40.2	100.9-104.4
Vache	36.7-39.5	98.1-103.1
Oiseau	39.6-43.6	103.3-110.5
Oie	40.4-44.0	104.0-111.2
Canard	40.0-41.0	104.0-105.8

REMARQUE : la température normale ainsi que la différence de température entre les différentes parties du corps sont propres à chaque individu. Pour définir vos mesures normales, mesurez votre température pendant au moins 2 semaines à la même position du canal auditif, du front et ce toujours au même moment de la journée.

REMARQUE : Lorsque vous consultez votre médecin, indiquez que la température mesurée par le thermomètre infrarouge PC868 / PC868EV est une température mesurée dans telle ou telle position, et notez la plage de température normale du thermomètre infrarouge PC868 / PC868EV comme référence supplémentaire.

REMARQUE : la température frontale étant manifestement influencée par l'environnement extérieur (par exemple, l'environnement, la convection de l'air et le teint de la peau, etc), nous vous conseillons de ne prendre la température frontale qu'à titre de référence.

5. Fonctionnalité

- Mesures précises sans contact
- Mesure en °C ou °F
- Réglage du seuil de température déclenchant l'alarme
- Conservation automatique des données et économie d'énergie automatique
- Sélection automatique de la plage et de la résolution d'affichage 0,1°C (0,1°F).
- Rétro-éclairage 3 couleurs
- 3 modes de mesure : Mode corps, mode surface, mode animal.

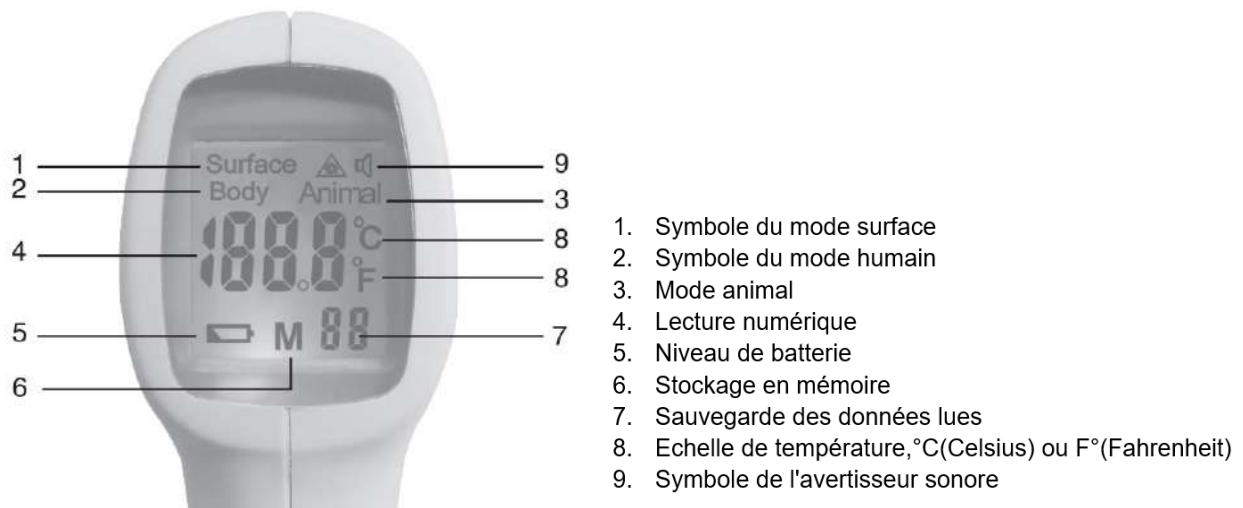
6. Description générale

【Eléments principaux】

1. Capteur IR
2. Affichage LCD
3. Sélection de mode
4. Bouton -
5. Bouton +
6. Bouton mode
7. Déclencheur de mesure
8. Couvercle de la pile



【Description de l'écran LCD】



7. Instructions de fonctionnement

8. 【Préparation】

1. Vérifier la batterie

Remplacer les piles pour assurer l'alimentation électrique si l'icône de batterie basse du thermomètre apparaît.

2. Vérifier le capteur

Si le capteur est sale ou embué, nettoyez-le. (La méthode de nettoyage est décrite en détail dans le chapitre 8 Entretien et nettoyage).

Si la lentille du capteur est endommagée, cessez toute utilisation.

3. Vérifier le thermomètre

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Power/Scan], le système effectue un auto-test du logiciel et du matériel. En cas de problème, l'écran LCD affiche le symbole "Err".

Vérifier si le laser du capteur est sale ou endommagé.

4. Pour obtenir un résultat de mesure précis, placez le thermomètre dans l'environnement de mesure pendant 30 minutes.

5. Les fluctuations inattendues de la température ambiante peuvent diminuer la précision des résultats de la mesure. Si le thermomètre est placé à la même position de mesure et affiche une température ambiante différente de d'habitude, ou si la prise de température se fait devant un climatiseur, il ne sera pas possible d'obtenir des résultats précis.

6. Si vous souhaitez mesurer la température du front, nettoyez le front et écartez vos cheveux, assurez-vous que le front est nu et propre, afin de garantir la précision de la mesure.

【Instruction d'usage】

1) Conseils pour la première utilisation

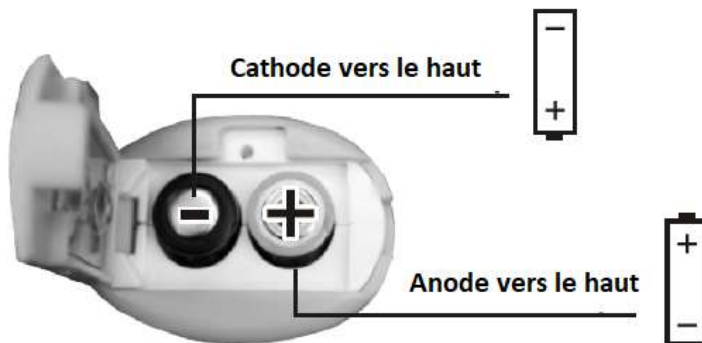
Pour obtenir des résultats stables et fiables, il est essentiel de vérifier le thermomètre infrarouge et de le modifier comme suit au besoin :

1ère étape :	Prenez la température d'une personne à l'aide d'un thermomètre classique, vous obtiendrez 37,5°C(99,5°F) par exemple.
--------------	---

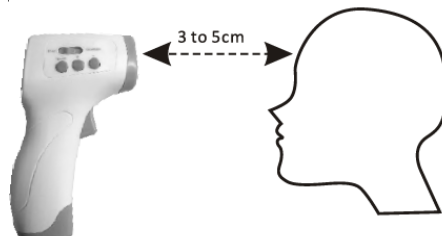
2ème étape :	Prendre la température de la même personne à l'aide de l'appareil en respectant la distance de 3 à 5cm entre le thermomètre et le front (attention à enlever tout obstacle pouvant altérer la mesure (cheveux, transpiration). Si vous obtenez 37,5°C(99,5°F), l'appareil est correctement réglé et prêt à l'emploi. Si vous obtenez une température inférieure telle que 36.4°C(97.5°F), votre différence est de 1.1°C(2.2°F). Vous devez ajuster la température sur l'appareil et ajouter la différence, c'est-à-dire 1.1°C(2.2°F). Pour ce faire, appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes, l'écran affiche F1, appuyez à nouveau sur le bouton MODE jusqu'à ce que vous obteniez F3, appuyez sur le bouton + afin d'ajouter la différence (dans notre exemple 1.1°C(2.2°F).
3ème étape :	Pour vérifier, mesurez à nouveau la température à l'aide du dispositif.

2) Usage

1. Installation des piles



2. Lors de la première utilisation ou de l'insertion de nouvelles piles, attendez environ 10 minutes pour que l'appareil se préchauffe.
3. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, lorsque vous le rallumez, il teste d'abord la température ambiante et se met en marche avec un retard d'une ou deux secondes.
4. Sélectionner le mode corps humain, viser le front, respecter une distance de 5 cm, appuyer sur la touche de mesure, la température s'affiche immédiatement, accompagnée d'un bip sonore. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de cheveux, de transpiration, de produit cosmétique ou de bonnet sur le front.



5. Si la température de mesure est de 38,0°C ou plus (peut être réglé, se référer à la partie 3), le son devrait être "bip-bip-bip-bip-bip" avec 5 sonorités rapides.

CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE

- Avant de prendre la température, attachez-vous les cheveux pour éviter toute distorsion de la mesure. Rien ne doit couvrir le front.
- La sueur sur la tête ou les cosmétiques peuvent affecter la précision de la mesure, veuillez maintenir la propreté du front lors de la mesure.
- Il est normal qu'il y ait une différence de température en fonction du type et de la couleur de la peau, car les différents types de peau reflètent des tensions différentes des rayons infrarouges.
- N'utilisez pas le thermomètre à l'extérieur.

6. Sélectionnez le mode objet pour mesurer la température ambiante, la température de surface, etc.

CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE

- Pour les objets thermiquement isolés, ne mesurez pas la surface.
- Pour les liquides chauds, ne mesurez pas directement la surface, car le brouillard de vapeur chaude peut se condenser dans la lentille du capteur et entraîner une altération de la mesure.

7. Sélectionnez le mode animal pour prendre la température d'un animal.

3) Réglages

	Mode (code)	Fonction	Mode opératoire
1	F1	Définir l'échelle °C/°F	Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes, l'écran affichera F1 en bas à droite, appuyez sur le bouton + ou - pour changer l'unité de température vers °C ou °F.
2	F2	Régler la température d'alarme	Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes, l'écran affiche F1, appuyez sur le bouton MODE pour obtenir F2, sélectionnez + pour augmenter le seuil de 0,1°C (0,1°F), - pour le réduire de 0,1°C (0,1°F). La valeur par défaut du seuil d'alarme est de 38,0°C (100,4°F).
3	F3	Régler la différence de température	Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes, l'écran affiche F1, appuyez deux fois pour obtenir F3, sélectionnez + pour augmenter la différence de 0,1°C (0,1°F), - pour la réduire de 0,1°C (0,1°F). Dans le cas de changements saisonniers ou environnementaux, une vérification et un ajustement doivent être effectués. Note : Cette fonction est seulement efficace en mode humain/corporel.

4	F4	Activation/ Désactivation de l'avertisseur sonore	Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes, l'écran affiche F1, appuyez 3 fois pour obtenir F4. Sélectionnez + pour activer le buzzer, appuyez - pour l'arrêter.	
5	Mode de mesure		Cet appareil dispose de 3 modes de mesure. Il s'agit du front, de la surface et de l'animal. Il est capable de prendre la température corporelle d'un être humain, de prendre la température d'une zone ou d'un objet, d'un aliment, d'un liquide ou d'une pièce, de prendre la température d'un animal, tel qu'un porc, un chien, un chat, une vache... en utilisant les différents modes.	
			Mode Front Humain	Mettre le bouton de sélection du mode à gauche, plage de mesure 32,0 à 43,0°C (86,0 à 109,4°F).
			Mode Surface	Mettre le bouton de sélection de mode sur le milieu, plage de mesure 0 à 100°C (32,0 à 212,0°F).
			Mode Animal	Mettre le bouton de sélection du mode à droite, plage de mesure 32,0 à 45,0°C (86,0 à 113,0°F).
6	Rétro-éclairage 3 couleurs		En mode corps humain, l'appareil est capable de déterminer s'il y a de la fièvre ou non en fonction des différentes couleurs du rétroéclairage : 32.0 à 37.4°C (86.0 à 99.3°F) - Vert 37.5 à 37.9°C (99.5 à 100.2°F) - Orange 38,0 à 43,0°C (100,4 à 109,4°F) - Rouge En mode surface ou en mode animal, le rétroéclairage reste toujours vert.	
7	Mémoire de données		Les données sont mémorisées automatiquement après les mesures de température. Ces données s'affichent dans le coin droit de l'écran LCD. Appuyez sur le bouton + ou - pour consulter l'historique des mesures.	

-- Plage de la température d'alarme

En mode "F-2", la plage de température d'alarme réglable est comprise entre 37,6°C (99,7°F) et 43,0°C (109,4°F).

-- Plage de la différence de température

En mode "F-3", la différence de température réglable est comprise entre 5°C (9°F) et -5°C (-9°F).

Note : Le mode F-3 est réservé à l'usage professionnel par des médecins et des infirmières !

3) Mesure de température

-- Prise de température en mode température frontale (mode ajusté)

1. Réglez le mode de mesure sur "Corps Humain" (l'étape de réglage est décrite dans le paragraphe "2) Fonction configuration de mode");
2. Veillez à ce que la distance entre le thermomètre et le front soit de 3 à 5 cm, et appuyez directement sur le bouton [Power/Scan] pour mesurer la température du front.
3. Lorsque vous entendez un bip sonore (PC868) ou la diffusion en anglais de la température (PC868EV), l'écran LCD affiche le résultat.

CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE

- Avant de prendre la température, attachez-vous les cheveux pour éviter toute distorsion de la mesure. Rien ne doit couvrir le front.
- La sueur sur la tête ou les cosmétiques peuvent affecter la précision de la mesure, veuillez maintenir la propreté du front lors de la mesure.
- Il est normal qu'il y ait une différence de température en fonction du type et de la couleur de la peau, car les différents types de peau reflètent des tensions différentes des rayons infrarouges.
- N'utilisez pas le thermomètre à l'extérieur.

NOTES :

1. Lors de la mesure, si la température ambiante dépasse la plage 10-40°C, le message Err. s'affiche ;
2. Si la température mesurée est < 32.0°C, l'écran LCD affiche Lo ;
3. Si la température mesurée est >43.0°C, l'écran LCD affichera Hi ;
4. Si le résultat de la température mesurée est ≥38.0°C, le buzzer émettra "Bip-Bip-Bip", un long et deux courts.
5. Nous recommandons de mesurer 3 fois pour obtenir la valeur de référence, et de maintenir l'intervalle entre deux mesures à 5 minutes minimum.

-- Prise de température en mode température de surface (mode direct)

1. Réglez le mode de mesure sur "Surface" (l'étape de réglage est décrite dans le paragraphe 2 / Fonction configuration de mode);
2. Dirigez la pointe de la sonde vers l'objet à mesurer.
3. Appuyez sur le bouton [Power/Scan], la mesure est alors terminée. Les données de mesure s'affichent après un "bip" sonore.
4. Si la température mesurée est supérieure à 100°C, l'écran affiche "Hi". Si la température mesurée est inférieure à 0°C, affiche "Lo".

CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE

- Pour les objets thermiquement isolés, ne mesurez pas la surface.
- Pour les liquides chauds, ne mesurez pas directement la surface, car le brouillard de vapeur chaude peut se condenser dans la lentille du capteur et entraîner une altération de la mesure.

4) Arrêt automatique

Si vous ne réalisez aucune action après la fin de la mesure de la température, 15 secondes plus tard, le thermomètre s'éteint automatiquement.

5) Fonction mémoire

Lors de la mise sous tension, appuyez sur le bouton Haut/Bas pour passer en mode de consultation de la mémoire, l'écran LCD affichera les valeurs enregistrées ou le symbole " ---- " si l'enregistrement de température a été effectué non accompagné du symbole M de la mémoire. Le PC868 / PC868EV peut reconstituer jusqu'à 99 ensembles de données. L'interface de requête peut afficher le numéro de série de la mémoire ainsi que les valeurs de température enregistrées en mode corps humain.

Remarque : Le résultat de la température en mode surface et en mode animal ne peut pas être sauvegardé. Les résultats anormaux de la température corporelle ne peuvent pas non plus être enregistrés (tels que Lo, Err ou Hi).

6) Fonction de rétroéclairage

Le rétroéclairage sera différent en fonction de la température de mesure (différentes couleurs pour les différentes plages de mesure). Les couleurs par plage sont présentées dans le tableau ci-dessous :

Température mesurée	Rétro-éclairage	Temps d'éclairage
< 37.5°C	Vert	7s
37.5 to 37.9°C	Orange	7s
≥ 38.0°C	Rouge	7s
Remarque : Les spécifications contenues dans ce tableau ne concernent que les appareils avec paramétrage d'usine. Si l'utilisateur passe en mode de configuration pour régler la température de rétroéclairage orange ou rouge, le résultat sera conforme aux réglages enregistrés.		

7) Restaurer les paramètres d'usine

Appuyez sur la touche [Setup] pendant 5 secondes pour rétablir les paramètres d'usine.

La configuration d'usine est en unité de mesure °C et le mode de prise de température "Corps humain".

8) Installation et remplacement de la batterie

1. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, l'icône de batterie faible s'affiche dans la partie inférieure de l'écran. Bien que la batterie soit encore utilisable, il est préférable de la remplacer.

2. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à la valeur minimale, le symbole "Lo" s'affiche à l'écran, l'icône de la batterie clignote et le signal sonore "Beep" est émis. Si vous ne remplacez pas la pile, vous ne pourrez plus utiliser le thermomètre pour effectuer des mesures.

3. Opération de changement des piles :

Retirez les piles usagées après ouverture du couvercle; placez 2 piles AAA neuves dans le compartiment batterie, en veillant à ce que la cathode soit orientée correctement.

Remarques :



- Veuillez respecter les lois nationales relatives à l'élimination des piles usagées et ne pas jeter les piles à la poubelle.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ne jetez pas les piles dans des flammes.

Pour protéger l'environnement, déposez vos piles vides chez votre revendeur ou dans des sites de collecte appropriés, conformément aux réglementations nationales ou locales.

9. Entretien et nettoyage

- La pointe de la sonde et la lentille sont les parties les plus délicates du thermomètre. Elles doivent rester propres et intègres pour garantir la précision des relevés.
- Si le thermomètre doit être nettoyé, nettoyez la sonde et la lentille de la manière suivante :
 - Essayez très délicatement la surface avec un coton-tige ou un chiffon doux imbibé d'alcool puis attendez que l'alcool sèche.
- Si la lentille est endommagée, contactez votre distributeur.

Nettoyage du corps de l'appareil:

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran du thermomètre et le corps de l'appareil.
- Si l'appareil est très sale, utilisez un chiffon doux imbibé d'alcool pour le nettoyer.

NOTES :

- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
- N'utilisez pas d'autres méthodes non recommandées pour désinfecter l'appareil.
- Le produit n'est pas étanche, ne pas utiliser de nettoyant abrasif pour nettoyer le produit, ne pas laisser tomber le thermomètre dans l'eau ou tout autre liquide.

10. Maintenance

- 1) Nous n'autorisons aucune institution ou individu à entretenir et réparer nos produits. Si vous pensez que votre produit présente des dysfonctionnements, veuillez contacter le fabricant ou le distributeur pour qu'il prenne en charge votre problème.
- 2) L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer lui-même l'appareil ou l'un de ses accessoires. Veuillez contacter le revendeur pour toute réparation.
- 3) L'ouverture de l'équipement par des organismes non autorisés n'est pas permise et met fin à tout droit de garantie constructeur.

AVERTISSEMENT : AUCUNE MODIFICATION DE CET APPAREIL N'EST AUTORISÉE !

11. Etalonnage

Le thermomètre est étalonné au moment de sa fabrication. Si ce thermomètre est utilisé conformément

au mode d'emploi, aucun réajustement périodique n'est nécessaire. Si vous avez des doutes sur la précision de la mesure, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant, dont les coordonnées figurent à la dernière page.

12. Stockage

- 1) Ne pas exposer le thermomètre au soleil, à des températures élevées, à un environnement humide ou à un endroit susceptible d'entrer en contact avec le feu ou d'être exposé à des vibrations.
- 2) Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

13. Accessoires

N'utilisez que les accessoires d'origine. Vérifiez que le contenu de la boîte est complet.

Quantité	Composants
1 pc	Appareil PC868 / PC868EV
2 pcs	Pile AAA
1 pc	Manuel d'utilisateur

14. Diagnostic de panne

Problème ou message d'erreur	Listes de vérifications à effectuer ou diagnostic	Contre-mesures ou solutions
Pas de réponse/ Réinitialisation automatique	Les piles sont épuisées.	Remplacer les piles.
	Les piles n'ont pas la bonne polarité ou ne sont pas du bon type.	Retirer les piles et remplacer par des neuves.
	Mauvais contact avec la pile.	Retirer les piles et réinsérer correctement.
Le thermomètre affiche le symbole "Hi"	Prise de température entravée par un flux d'air.	Veuillez interrompre l'opération et attendre 30 minutes pour effectuer de nouvelles mesures. Mesurez à nouveau en suivant les instructions du manuel.
	En mode mesure de la température front : - Les mesures de température sont trop rapprochées dans le temps. - Mesure d'un objet différent, tel que la lumière du soleil, l'air dégagé par la cheminée. Hi : Supérieure à 43.0°C ;	
	En mode "Objet" : - Les mesures de température sont trop rapprochées dans le temps. - La température de l'objet est supérieure à 100°C. Hi : Supérieure à 100.0°C ;	
	En mode animal : Hi : Supérieur à 45.0°C	
Le thermomètre affiche le symbole "Lo"	Les cheveux et/ou la sueur empêchent la mesure normale de la température.	Veuillez interrompre l'opération et attendre 30 minutes pour effectuer de nouvelles mesures. Mesurez à nouveau en suivant les instructions du manuel.
	Prise de température entravée par un flux d'air.	
	En mode de mesure "front - corps humain" : - La distance de mesure est trop grande. - La mesure a été effectuée sur un autre objet, tel que l'air du climatiseur. Lo : Moins de 32.0°C	
	En mode de mesure d'objet : - La distance de mesure est trop grande. - De la vapeur d'eau s'est condensée sur l'objectif. Lo : Moins de 0°C	
	En mode animal :	

	Lo : Moins de 32.0°C	
	La température ambiante est en dehors de la plage de mesure (10°C-40°C).	Maintenir le thermomètre dans une pièce dont la température est comprise entre 10°C et 40°C pendant 30 minutes.
	Le capteur ou le matériel est endommagé	Si l'on exclut la possibilité d'un écart de température, il faut envoyer l'appareil à votre revendeur pour prise en charge SAV.
	Batterie faible, appareil inutilisable.	Remplacer les piles.

15. Spécifications

Nom de l'appareil	Thermomètre infrarouge
Modèle	PC868 / PC868EV
Site de mesure	Front du corps humain, surface des objets et animaux
Mode de mesure	Front : mode ajusté Surface de l'objet : mode direct Mode animal
Alimentation	d.c.3V, 2 pcs piles AAA
Durée de vie des piles	Environ 2,000 prises de mesure
Plages de mesure	Pour la température du front : 32.0-43.0°C (89.6-109.4°F) Pour la température de la surface de l'objet : 0.0-100.0°C (32.0-212.0°F) Pour la température des animaux : 32.0-45.0°C (89.6-113.0°F)
Précision des mesures (dans des conditions de laboratoire)	Pour la température du front : ± 0.2°C (± 0.4°F) entre 35.5 et 42.0°C (95.9 -107.6°F) ; ± 0,3°C (± 0,5°F) entre 32,0 et 35,4°C (89,6 - 95,7°F) et entre 42.1 et 43.0°C (107.8 -109.4°F)
	Surface : ±1°C(1.8°F)
	Animal : ±0,4°C(0,7°F)
Reproductibilité clinique	Dans une limite de ±0,3°C (± 0,5°F)
Résolution de l'écran	0.1°C/0.1°F
Conditions d'exploitation	Température ambiante : 10 -40°C (50 -104°F) Humidité relative: 15%-95%, sans condensation atmosphérique Pression : 70 -106 kPa

Conditions de stockage	Température ambiante: -25.0 - 50.0°C (-13.0 -122.0°F) Humidité relative: ≤95% Pression atmosphérique: 70 -106 kPa
Dimensions	149(L)×95(L)×45(H)mm
Poids	Environ 145g en incluant les piles
Température corporelle élevée	≥ 38°C
Niveau d'étanchéité	IP22
Choc électrique	Équipement ME à alimentation interne
Partie appliquée	Partie appliquée Type BF, incluant l'ensemble de l'unité
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Durée de vie du produit	5 ans
Version logiciel	V1.0
Note : N'est pas destiné à être stérilisé. Ne pas utiliser dans un environnement riche en oxygène.	

* Les spécifications ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis.

16. Liste des normes du produit

Shenzhen PACOM Medical Instruments Co., Ltd déclare que le PC868 / PC868EV est conforme aux normes applicables suivantes :

EN 980	Symboles à utiliser pour l'étiquetage des dispositifs médicaux
EN 1041	Informations fournies par le fabricant sur les dispositifs médicaux
EN 60601-1	Appareils électromédicaux Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
EN 60601-1-2	Appareils électromédicaux -- Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais
EN 60601-1-6	Appareils électromédicaux - Partie 1-6 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Facilité d'utilisation
EN 60601-1-11	Appareils électromédicaux - Partie 1-11 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Exigences relatives aux appareils électromédicaux et aux systèmes électromédicaux utilisés dans les environnements de soins à domicile
EN 12470-5	Thermomètres médicaux - Partie 5 : Performance des thermomètres auriculaires à infrarouge (avec dispositif maximal)
ISO 80601-2-56	Appareils électromédicaux - Partie 2-56 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des thermomètres médicaux pour la mesure de la température corporelle
EN 62304	Logiciels pour dispositifs médicaux - Processus du cycle de vie des logiciels
EN 62366	Dispositifs médicaux - Application de l'ingénierie de l'utilisabilité aux

	dispositifs médicaux
EN ISO 10993-1	Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 1 : Évaluation et essais dans le cadre d'un processus de gestion des risques

17. Recyclage



Recycler l'appareil conformément à la réglementation en vigueur sur le lieu d'utilisation.

Recycler l'appareil dans un point de collecte public dans les pays de l'UE - 2002/96/EC WEEE Directive.

■ Pour toute question, veuillez-vous adresser aux autorités locales responsables de l'élimination des déchets.

NOTES:

● Veuillez agir conformément à la législation nationale pour procéder à la manipulation des piles et des déchets.

● Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période



Pour protéger l'environnement, éliminez les piles vides chez votre revendeur ou dans des sites de collecte appropriés, conformément aux réglementations nationales ou locales.

Éliminer dans un point de collecte public dans les pays de l'UE - Directive 2006/66/CE.

18. Symboles normalisés

	Suivre les instructions d'utilisation
	Partie appliquée type BF
	Élimination conformément à la directive 2002/96/CE (DEEE)
	Conforme à la directive européenne sur les dispositifs médicaux (93/42/CEE) et à la directive modifiée 2007/47/CE. L'organisme notifié est SGS FIMKO YO.
	Informations sur le fabricant : Le fabricant est : Shenzhen PACOM Medical Instruments Co.
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne. Le représentant européen est : WellKang Ltd.
IP22	Indice IP de l'appareil : le degré de protection de cet appareil contre la pénétration de corps étrangers solides -- $\geq 12,5$ mm de diamètre (et contre l'accès aux parties dangereuses

	avec le doigt) ; le degré d'étanchéité est de l'ordre de l'égouttement (150 inclinés).
	Code du lot
	Date de fabrication
	Dispositif médical

18. DÉCLARATION CEM

- 1) Le thermomètre numérique nécessite des précautions particulières en matière de CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT.
- 2) Les équipements de communication sans fil tels que les dispositifs de réseau domestique sans fil, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et leurs stations de base, les talkies-walkies peuvent affecter cet équipement et doivent être maintenus à une distance $d=3,3$ m au moins de l'équipement. (Note : Comme indiqué dans le tableau 6 de la norme IEC 60601-1-2:2007 de ME EQUIPMENT, un téléphone cellulaire typique avec une puissance de sortie maximale de 2W produit une distance $d=3,3$ m à un NIVEAU D'IMMUNITÉ de 3V/m).

19. Garantie

Nous vous accordons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Tout dommage causé par une mauvaise manipulation n'est pas couvert par la garantie. Les piles et l'emballage sont également exclus de la garantie. Tous les autres dommages sont exclus. La demande de garantie doit être accompagnée de la facture d'achat. Veuillez bien emballer votre instrument défectueux et l'envoyer suffisamment affranchi au distributeur pour prise en charge.



Shenzhen Pacom Medical Instruments Co., Ltd.

Adresse : 2F & Zone A, 3F, Building B1, Qiangrongdong Industrial Zone, 723 Zhoushi Road, Jiuwei Community, Hangcheng Sub-district, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, 518126, P.R. China

Tel : +86-755-32920339

E-mail : sales888@pacomsz.cn

Site web : <http://www.pacomsz.com>



WellKang Ltd (www.CE-marking.eu)
Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry, BT48 8SE,
Northern Ireland

Version du manuel d'utilisateur : V2.5

Imprimé en : Nov. 2022